

# Educación aprueba la carta de servicios de Infantil 0-3 años

El departamento también ha aprobado la carta de servicios sobre el programa de enseñanza de la lengua vasca

DN

Pamplona

El departamento foral de Educación aprobó ayer dos nuevas cartas de servicios que informan a la ciudadanía de los compromisos asumidos por la Administración navarra en relación con el primer ciclo de Educación Infantil (0 a 3 años) y con el programa de enseñanza de la lengua vasca.

Estos documentos se suman a las cartas de servicios que el departamento aprobó el pasado año y que recientemente han sido revisadas y modificadas, según informa el Gobierno de Navarra en un comunicado.

Las cartas hacen referencia a la diversidad, orientación y multiculturalidad; la enseñanza de lenguas extranjeras; la integración de las tecnologías de la información y la comunicación en el currículo; las ayudas a la formación del profesorado; las ayudas para el alumnado de formación profesional; y la gestión de títulos de estudios no universitarios.

Cabe recordar que se trata de documentos de acceso público en los que las Administraciones informan a la ciudadanía de los compromisos que voluntariamente adquieren para mejorar la calidad de los servicios que prestan. Incorporan indicadores para evaluar el grado de cumplimiento. Para facilitar su consulta, el



Niños de Educación Infantil, en una imagen de archivo. DN

Gobierno foral creó el 'Registro de Evaluación de las Políticas y Servicios Públicos', en el que se incluyen todas las cartas.

## Para los más pequeños

En el ciclo de 0 a 3 años, el Departamento asume, entre otros, los siguientes compromisos: Planificar con tiempo la oferta educativa y facilitar la información necesaria; elaborar, difundir y asesorar sobre la aplicación de la normativa a entidades locales, centros y familias; firmar los convenios de colaboración para la financiación de las escuelas infantiles antes del 31 de diciembre; asesorar e informar de todo lo necesario para la autorización y puesta en marcha de una nueva escuela infantil; y ofertar actividades de formación que respondan a las necesidades de los educadores.

En cuanto a la enseñanza de la lengua vasca, Educación se com-

promete, entre otros a: informar sobre los programas existentes, responder en un máximo de 2 días a las solicitudes de información y en 5 a quejas, reclamaciones y sugerencias; tramitar las solicitudes de nuevos modelos educativos, exenciones a la enseñanza de euskera y cambios de modelo lingüístico en 15 días; establecer las fechas de inscripción y reclamación de los exámenes del Certificado de Aptitud del Vasco (EGA) con suficiente antelación; convocar anualmente el plan de formación del profesorado en lengua vasca y las ayudas de aprendizaje de euskera para el profesorado; asesoría personalizada en el proceso de aprendizaje y formación de las personas adultas; asesorar a los centros en la formación de su proyecto lingüístico; facilitar la información de los programas educativos; y resolver las convocatorias en 15 días.

## Enériz rechaza recurrir el recorte salarial de funcionarios

• El Defensor del Pueblo ha descartado una petición de UGT de presentar un recurso de inconstitucionalidad

EFE

Pamplona

El Defensor del Pueblo de Navarra, Javier Enériz, ha rechazado una petición de UGT de presentar un recurso de inconstitucionalidad contra la ley foral que rebaja los sueldos de los empleados públicos y además descarta también pedir al Parlamento que modifique o derogue la norma. La petición le fue planteada en junio por el secretario de la Federación de Servicios Públicos, al considerar que la ley suponía una "vulneración del derecho a la negociación colectiva". Sin embargo, Enériz responde que él directamente no puede plantear un recurso de inconstitucionalidad y que dirigirse al Defensor del Pueblo estatal para ello también sería para un supuesto "muy excepcional, extraordinario".

Enériz sí que analiza la citada ley en la carta con la que responde al sindicalista. Destaca que fue aprobada por el Parlamento foral "respetando el principio de reserva de ley". Añade "que la reducción de retribuciones está razonada en orden a la reducción del déficit público como consecuencia de la crisis" y a cuya superación están obligados todos los poderes públicos", justificación "objetiva y entendible", "se comparta o no".

## TUDELA Cuatro sindicatos se concentran contra la apertura en festivos

Delegados de los sindicatos ELA, UGT, CC OO y LAB se concentraron ayer frente al Carrefour de Tudela en el marco de las movilizaciones que están realizando las cuatro centrales a lo largo del año contra la apertura de los comercios en Navarra los domingos y los festivos. Según recordó ELA en un comunicado, coincidiendo con la fiesta local de Tudela, 26 de julio, "Carrefour ha sido el único establecimiento que ha abierto sus puertas, mientras el resto del comercio se encontraba cerrado". ELA afirmó que "las movilizaciones son el camino para conseguir en Navarra las cero aperturas en domingo y/o festivo y se tienen que incrementar a partir de septiembre de cara a las próximas aperturas en el mes de diciembre". EFE

## CURSO VERANO Derechos humanos y desarrollo, en un curso de la UPNA

Unas 250 personas participan desde hoy en la UPNA en el curso de verano 'Derechos humanos, desarrollo humano y ciudadanía. Un solo mundo, miradas diversas', organizado por la Cátedra Unesco de Ciudadanía, Convivencia y Pluralismo. Pobreza, globalización y multiculturalidad, derechos de minorías étnicas y pueblos indígenas, migraciones, situación de la mujer, objetivos del milenio, desarrollo y sostenibilidad o las estrategias de las ONGD, son algunos de los temas que se abordará. El curso busca "aportar horizontes de referencia y estímulos en la lucha contra la pobreza, la cooperación al desarrollo y el desarrollo de la ciudadanía". DN

## En el mes de mayo, el número de hipotecas aumentó un 4,9%

El importe medio se situó en 116.586 euros, lo que supone un incremento respecto a abril en Navarra del 2%

DN. Pamplona

El número de hipotecas constituidas en Navarra sobre viviendas, el pasado mes de mayo, fue de 621, lo que supuso un aumento del 4,9% respecto al mes anterior. En el conjunto nacional, este incremento fue del 10,8%. Respecto a mayo de 2009, disminuyó en un 17,7% en la Comunidad foral y el 2,9% en España. El importe medio de las hipotecas sobre las viviendas se situó en los 116.586 euros, frente a los 114.990 euros de España. Estos datos representan un aumento interanual del 3,5% en Navarra y un descenso nacional del 4,4%.

En total, se registraron, según datos del Instituto de Estadística de Navarra, 881 hipotecas sobre fincas en Navarra, de las que 859 eran urbanas, 621 sobre viviendas, y 22 rústicas. El capital total prestado fue de 141.234 euros. El importe medio de cada hipoteca constituida en Navarra en mayo de 2010 fue de 160.311 euros, el 11,1% más que hace un año, posicionándose en tercer lugar entre las comunidades autónomas por cuantía. El importe medio por hipoteca constituida sobre una finca en el conjunto de España en mayo se encuentra en los 124.906 euros, generando un descenso del 3,7% en tasa interanual.

En el caso del conjunto de las fincas urbanas (viviendas, solares y otras), el importe medio por hipoteca constituida en Navarra fue de 160.839 euros, registrando un incremento interanual del 10,8%, y un descenso del 2,6% sobre el mes anterior.



Una fachada de viviendas en el casco antiguo de Pamplona. DN

## BANCA IU solicita la comparecencia de Sanz para informar de la CAN

Izquierda Unida de Navarra anunció ayer que ha solicitado la comparecencia en el Parlamento de Miguel Sanz, presidente del Gobierno foral, y José Antonio Asiáin, presidente de Caja Navarra, para informar sobre el futuro de esta entidad bancaria. En un comunicado, IU aseguró, en relación al mantenimiento del modelo de cajas, que "estamos en un proceso lleno de incertidumbres". "Queremos que aclaren el futuro de Caja Navarra y, desde IUN, les vamos a exigir que en ningún caso ese futuro pase por la entrada de capital privada en la entidad".

## TRÁFICO Continúa cortado el tramo aragonés de la NA-137

La carretera Burgui-Isaba-Francia (NA-137), en la muga con Aragón, continúa cortada en el kilómetro 11 por el desprendimiento que se produjo en el tramo aragonés el domingo por la mañana. El desvío por la NA-214 (Navascués) está indicado para vehículos que circulen en ambas direcciones.

# Educación aprueba la carta de servicios de Infantil 0-3 años

El departamento también ha aprobado la carta de servicios sobre el programa de enseñanza de la lengua vasca

DN  
Pamplona

El departamento foral de Educación aprobó ayer dos nuevas cartas de servicios que informan a la ciudadanía de los compromisos asumidos por la Administración navarra en relación con el primer ciclo de Educación Infantil (0 a 3 años) y con el programa de enseñanza de la lengua vasca.

Estos documentos se suman a las cartas de servicios que el departamento aprobó el pasado año y que recientemente han sido revisadas y modificadas, según informa el Gobierno de Navarra en un comunicado.

Las cartas hacen referencia a la diversidad, orientación y multiculturalidad; la enseñanza de lenguas extranjeras; la integración de las tecnologías de la información y la comunicación en el currículo; las ayudas a la formación del profesorado; las ayudas para el alumnado de formación profesional; y la gestión de títulos de estudios no universitarios.

Cabe recordar que se trata de documentos de acceso público en los que las Administraciones informan a la ciudadanía de los compromisos que voluntariamente adquieren para mejorar la calidad de los servicios que prestan. Incorporan indicadores para evaluar el grado de cumplimiento. Para facilitar su consulta, el



Niños de Educación Infantil, en una imagen de archivo. DN

Gobierno foral creó el 'Registro de Evaluación de las Políticas y Servicios Públicos', en el que se incluyen todas las cartas.

## Para los más pequeños

En el ciclo de 0 a 3 años, el Departamento asume, entre otros, los siguientes compromisos: Planificar con tiempo la oferta educativa y facilitar la información necesaria; elaborar, difundir y asesorar sobre la aplicación de la normativa a entidades locales, centros y familias; firmar los convenios de colaboración para la financiación de las escuelas infantiles antes del 31 de diciembre; asesorar e informar de todo lo necesario para la autorización y puesta en marcha de una nueva escuela infantil; y ofertar actividades de formación que respondan a las necesidades de los educadores.

En cuanto a la enseñanza de la lengua vasca, Educación se com-

promete, entre otros a: informar sobre los programas existentes, responder en un máximo de 2 días a las solicitudes de información y en 5 a quejas, reclamaciones y sugerencias; tramitar las solicitudes de nuevos modelos educativos, exenciones a la enseñanza de euskera y cambios de modelo lingüístico en 15 días; establecer las fechas de inscripción y reclamación de los exámenes del Certificado de Aptitud del Vasco (EGA) con suficiente antelación; convocar anualmente el plan de formación del profesorado en lengua vasca y las ayudas de aprendizaje de euskera para el profesorado; asesoría personalizada en el proceso de aprendizaje y formación de las personas adultas; asesorar a los centros en la formación de su proyecto lingüístico; facilitar la información de los programas educativos; y resolver las convocatorias en 15 días.

## Enériz rechaza recurrir el recorte salarial de funcionarios

• El Defensor del Pueblo ha descartado una petición de UGT de presentar un recurso de inconstitucionalidad

EFE  
Pamplona

El Defensor del Pueblo de Navarra, Javier Enériz, ha rechazado una petición de UGT de presentar un recurso de inconstitucionalidad contra la ley foral que rebaja los sueldos de los empleados públicos y además descarta también pedir al Parlamento que modifique o derogue la norma. La petición le fue planteada en junio por el secretario de la Federación de Servicios Públicos, al considerar que la ley suponía una "vulneración del derecho a la negociación colectiva". Sin embargo, Enériz responde que él directamente no puede plantear un recurso de inconstitucionalidad y que dirigirse al Defensor del Pueblo estatal para ello también sería para un supuesto "muy excepcional, extraordinario".

Enériz sí que analiza la citada ley en la carta con la que responde al sindicalista. Destaca que fue aprobada por el Parlamento foral "respetando el principio de reserva de ley". Añade "que la reducción de retribuciones está razonada en orden a la reducción del déficit público como consecuencia de la crisis" y a cuya superación están obligados todos los poderes públicos, justificación "objetiva y entendible", "se comparta o no".

## TUDELA Cuatro sindicatos se concentran contra la apertura en festivos

Delegados de los sindicatos ELA, UGT, CC OO y LAB se concentraron ayer frente al Carrefour de Tudela en el marco de las movilizaciones que están realizando las cuatro centrales a lo largo del año contra la apertura de los comercios en Navarra los domingos y los festivos. Según recordó ELA en un comunicado, coincidiendo con la fiesta local de Tudela, 26 de julio, "Carrefour ha sido el único establecimiento que ha abierto sus puertas, mientras el resto del comercio se encontraba cerrado". ELA afirmó que "las movilizaciones son el camino para conseguir en Navarra las cero aperturas en domingo y/o festivo y se tienen que incrementar a partir de septiembre de cara a las próximas aperturas en el mes de diciembre". EFE

## CURSO VERANO Derechos humanos y desarrollo, en un curso de la UPNA

Unas 250 personas participan desde hoy en la UPNA en el curso de verano 'Derechos humanos, desarrollo humano y ciudadanía. Un solo mundo, miradas diversas', organizado por la Cátedra Unesco de Ciudadanía, Convivencia y Pluralismo. Pobreza, globalización y multiculturalidad, derechos de minorías étnicas y pueblos indígenas, migraciones, situación de la mujer, objetivos del milenio, desarrollo y sostenibilidad o las estrategias de las ONGD, son algunos de los temas que se abordará. El curso busca "aportar horizontes de referencia y estímulos en la lucha contra la pobreza, la cooperación al desarrollo y el desarrollo de la ciudadanía". DN

# En el mes de mayo, el número de hipotecas aumentó un 4,9%

El importe medio se situó en 116.586 euros, lo que supone un incremento respecto a abril en Navarra del 2%

DN. Pamplona

El número de hipotecas constituidas en Navarra sobre viviendas, el pasado mes de mayo, fue de 621, lo que supuso un aumento del 4,9% respecto al mes anterior. En el conjunto nacional, este incremento fue del 10,8%. Respecto a mayo de 2009, disminuyó en un 17,7% en la Comunidad foral y el 2,9% en España. El importe medio de las hipotecas sobre las viviendas se situó en los 116.586 euros, frente a los 114.990 euros de España. Estos datos representan un aumento interanual del 3,5% en Navarra y un descenso nacional del 4,4%.

En total, se registraron, según datos del Instituto de Estadística de Navarra, 881 hipotecas sobre fincas en Navarra, de las que 859 eran urbanas, 621 sobre viviendas, y 22 rústicas. El capital total prestado fue de 141.234 euros. El importe medio de cada hipoteca constituida en Navarra en mayo de 2010 fue de 160.311 euros, el 11,1% más que hace un año, posicionándose en tercer lugar entre las comunidades autónomas por cuantía. El importe medio por hipoteca constituida sobre una finca en el conjunto de España en mayo se encuentra en los 124.906 euros, generando un descenso del 3,7% en tasa interanual.

En el caso del conjunto de las fincas urbanas (viviendas, solares y otras), el importe medio por hipoteca constituida en Navarra fue de 160.839 euros, registrando un incremento interanual del 10,8%, y un descenso del 2,6% sobre el mes anterior.



Una fachada de viviendas en el casco antiguo de Pamplona. DN

## BANCA IU solicita la comparecencia de Sanz para informar de la CAN

Izquierda Unida de Navarra anunció ayer que ha solicitado la comparecencia en el Parlamento de Miguel Sanz, presidente del Gobierno foral, y José Antonio Asiáin, presidente de Caja Navarra, para informar sobre el futuro de esta entidad bancaria. En un comunicado, IU aseguró, en relación al mantenimiento del modelo de cajas, que "estamos en un proceso lleno de incertidumbres". "Queremos que aclaren el futuro de Caja Navarra y, desde IUN, les vamos a exigir que en ningún caso ese futuro pase por la entrada de capital privada en la entidad".

## TRÁFICO Continúa cortado el tramo aragonés de la NA-137

La carretera Burgui-Isaba-Francia (NA-137), en la muga con Aragón, continúa cortada en el kilómetro 11 por el desprendimiento que se produjo en el tramo aragonés el domingo por la mañana. El desvío por la NA-214 (Navascués) está indicado para vehículos que circulen en ambas direcciones.

Según un estudio de Anafe, 3 de cada 10 nuevos navarros reconocen no tener relación con los autóctonos o que es muy esporádica y creen que éstos tienen "poco o ningún interés" en conocerlos, pese a lo que confían en ellos "mucho o bastante"

# Los navarros, vistos por los inmigrantes

MARTÍN RUIZ  
Pamplona

**S**OLIDARIOS, trabajadores, nobles y tolerantes". Son los adjetivos que mejor definen a los navarros, según siete de cada diez llegados a la Comunidad foral en los últimos años.

Además, la misma proporción de personas inmigrantes confía "bastante" o "mucho" en la población autóctona y califica con nota alta la forma de ser y proceder de los autóctonos. La gran mayoría percibe una actitud positiva o muy positiva hacia el fenómeno migratorio, un escenario que no ha cambiado pese a la crisis económica y de empleo.

Son algunos de los resultados que ofrece un estudio realizado por los sociólogos Mikel Zugasti Páramo (Pamplona, 1974) y Eduardo Jiménez Caro (Pamplona, 1973), sobre 804 personas usuarias de Anafe-CC OO, que muestra por primera vez la percepción que tienen los inmigrantes de la región de acogida y de los autóctonos.

## En el debe

En el "debe", hay diferentes indicios de que los nuevos navarros creen que son necesarios nuevos espacios y más dinámicas de relación comunes con la población autóctona.

Casi la mitad piensa que los navarros de origen tienen "poco" (37,3%) o "ningún interés" (9%) por conocerles. Este sentimiento se hace mayoritario entre quienes se han asentado en la Navarra media oriental (57%) o en La Ribera (58,4%).

Probablemente por ello, cua-



De izda a dcha, Mikel Zugasti y Eduardo Jiménez, autores del estudio, junto a varias personas que esperan para ser atendidas en Anafe.

CALLEJA

tro de cada diez personas inmigradas desearían que la población autóctona fuera más abierta, extrovertida y alegre. Una demanda que crece en el colectivo de origen latinoamericano.

El principal ámbito de encuentro entre autóctonos y *nuevos navarros* es casi exclusivamente el laboral, en un 43% de los casos. El trabajo da lugar a una relación sobrevenida, que no ha

sido buscada voluntariamente por las partes. Lo mismo que la vecindad, modo predominante de relación entre ambos colectivos en un 15% de ocasiones.

En cambio, un 26% de inmigrantes sí que asegura tener alguna relación de "amistad" con los navarros de origen, e incluso un 6% dice que los autóctonos están presentes en su familia o pareja.

Con todo, el 70% de inmigrantes encuestados se siente "bastante" o "muy integrado" en la sociedad de acogida.

En la parte opuesta, tres de cada diez personas inmigradas reconocieron no tener relación con navarros de origen, o que ésta es muy esporádica.

Esta situación de trato muy ocasional con la población autóctona afecta de forma más evi-

dente a los varones, a las personas con menos de cuatro años de estancia en Navarra, a los procedentes de África subsahariana y a aquellas personas en situación documental irregular.

Precisamente, son los emigrantes subsaharianos quienes perciben más racismo (el 5,5%) y piden en mayor medida a los navarros de origen que sean más abiertos y solidarios.

## ALGUNAS CLAVES

62,2%

### NO CONOCE NINGUNA FIGURA PÚBLICA

Seis de cada diez nuevos navarros no sabe mencionar a ninguna personalidad conocida navarra. cita personas como "Rajoy", "Zapatero" o "Ibarretxe", que no son navarros. El porcentaje crece diez puntos entre quienes llevan 3 años o menos en Navarra.

### TRABAJO Y VIVIENDA.

La principal demanda que plantea la población inmigrada es tener oportunidades para la búsqueda de empleo (36%), seguida de facilidades para el acceso a la vivienda (12,7%) y regularización de su situación administrativa (11,4%).

**OSASUNA.** Tres de cada cuatro consultados saben qué es Osasuna, por delante de la gastronomía navarra (sólo uno de cada 4 la conocen).

De la geografía foral, plazas, parques y zonas verdes de Pamplona son el lugar preferido para el 55%.

### DINERO PARA LOS NAVARROS.

Los encuestados dijeron creer que para los navarros el dinero tiene una importancia de 8 sobre 10. Le siguen el ocio y tiempo libre (7,8), el trabajo (7,7), la familia y amistad (7,3), los estudios (7,2), la política (6,3) y la religión (5,4).

### EL CLIMA Y LOS PRECIOS, LO QUE MENOS LES GUSTA.

Lo que menos les gusta de Navarra es la falta de empleo, que es una región cara y el clima.

**PERSONAJE MÁS POPULAR.** Miguel Induráin es la personalidad más popular entre los inmigrantes que llevan tiempo. Le siguen Yolanda Barcina y Miguel Sanz.

**LA ENCUESTA.** Las preguntas del cuestionario fueron respondidas entre abril y junio de 2009 por 804 usuarios de la Fundación Anafe-CC OO. El muestreo es aleatorio, estratificado por nacionalidad, zonas de residencia, grupos de edad y género. Nivel de confianza: 95,5%.

MIKEL ZUGASTI Y EDUARDO JIMÉNEZ SOCIÓLOGOS DE ANAFE-CC OO

## “Los subsaharianos y magrebíes nos quieren dar un toque de atención”

Mikel Zugasti y Eduardo Jiménez han elaborado el que dicen que es "es el primer estudio sobre percepción que tienen los inmigrantes de los autóctonos". "Siempre nos preguntábamos al revés, qué pensábamos nosotros de ellos", dice Jiménez. Los nuevos navarros ponen nota alta a la sociedad de acogida. El 95% dice estar satisfecho con las actitudes que ha encontrado.

**Sin embargo, 3 de cada 10 no tienen relación con la sociedad de acogida o es muy esporádica** Los que manifiestan menor relación son las personas que llevan menos tiempo con nosotros o que desconocen el idioma. Pero en general, se ve que hay relación sobre todo en el trabajo. **La mitad pide mayor relación...** Sí. Ellos quieren más. Anhelan crear espacios compartidos, más informales, no tan vinculados al mundo del trabajo y más al ocio y tiempo libre. Quieren

increparlos. Los jóvenes lo están haciendo y las personas que más tiempo llevan aquí, también. **¿Por qué entre los subsaharianos se duplican quienes nos definen como "racistas"?** Queremos pensar que cuando dicen "racismo" lo que están manifestando es una demanda de ayuda o apoyo. Es un toque de atención, porque encuentran más obstáculos por las diferencias culturales o de idioma. Es evidente que las personas que provienen de contextos culturales más alejados tienen un proceso de integración más lento. Pero no podemos negar que en nuestra sociedad hay elementos muy minoritarios que rechazan la presencia de personas extranjeras, y sus comportamientos y actitudes son racistas. Desgraciadamente alguna luz roja sí que se enciende con este tema. **6 de cada 10 no saben citar a ninguna personalidad navarra...**

El 60% o no conocen, o han citado una persona popular como "Ibarretxe, Rajoy, Zapatero o Julio Iglesias". Hay personas que no saben muy bien donde están o trasladan lo español a lo navarro. Evidentemente ellos quizás no conceden a las demarcaciones regionales la impronta que tienen para nosotros. Por eso, la geografía y las personas populares "les bailan un poco", y no son muy consistentes a la hora de situarlos. En muchos casos nos encontramos con poblaciones inmigradas que han cambiado su residencia dentro del territorio nacional en varias ocasiones o que están "aterrizando". **Dicen que nos preocupa mucho el dinero.** Yo diría que somos cautelosos. La crisis genera miedos. Dinero y trabajo son las cosas que más nos preocupan. Creo que cimentamos nuestra vida en términos de seguridad buscando certidumbres, y esto lo perciben.

